SANTO TOMAS FERIA 2019

Donostia/San Sebastián

PRODUKTU EZBERDINEN SALTOKIAK

PUESTOS DE VENTA DE PRODUCTOS DIVERSOS

Santo Tomas eguneko Festa dela eta, 2019ko abenduaren 21ean, hiriko hainbat aldetan, produktu ezberdinak saltzeko postuak jarriko dira. Postu horien jarpena, ondoko oinarrien arabera egingo da:

OINARRIAK

1. **Inskripzioa:** bai pertsona fisikoek bai juridikoek oinarri hauetan erlazionatzen diren produktuak saltzeko baimena eska dezakete, produktu horiek ekoizten, saltzen edota bultzatzen badituzte.

2. **Postuak:** honako salmentarako postuak jarriko dira:

- Ahatearen produktuak: **5** postu gehienez.
- Gazta eta esnekiak: **13** postu gehienez.
- Ogia: **4** postu gehienez.
- Fruitu lehorrak eta garrapinatuak: **6** postu gehienez
- Eztia: **6** postu gehienez
- Kontserbak: **4** postu gehienez
- Hestebeteak, urdaiazpikoak, txorizoa…: **6** postu gehienez
- Sagardoa: **4** postu gehienez.
- Ardoak, likoreak eta garagardoa: **2** postu gehienez.
- Erroskillak: **5** postu gehienez
- Gozogintza: txokolatea, turroiak, pastak, pastelak, marmeladak…: **14** postu gehienez.
- Loreak: **2** postu gehienez.
- Taloak: **18** postu gehienez.
- Beste batzuk: **15** postu gehienez.
- Artisautza: **15** postu gehienez.

Goian aipatutako produktuentzako aurkeztutako eskaeren kopurua eskainitakoa baino handiagoa bada, aurkeztutako eskaera guztien artean zozkatuko dira postuak. Antolakuntzak postuen banaketa egiterakoan, base hauetan dauden postuak jartzeko baino leku gehiago edo gutxiago edukiko balu, beste batzuk postuen kopurua handituko edo gutxituko luke. Kasu guztietan artisau produktuei lehentasuna emango zaie eta

Con motivo de la Fiesta de Santo Tomás el día 21 de diciembre de 2019 se instalarán puestos para la venta de productos diversos en distintos puntos del centro de la ciudad de Donostia/San Sebastián. La adjudicación de los citados puestos se realizará de acuerdo con las siguientes

BASES

1. **Inscripción**: Podrán solicitar la adjudicación de un puesto en la Feria todas aquellas personas físicas o jurídicas que se dediquen a la producción, comercialización y/o promoción de los productos que a continuación se relacionan.

2. **Puestos:** Se adjudicarán puestos para la venta de:

- Productos del Pato: máximo **5** puestos.
- Queso y lácteos: máximo **13** puestos.
- Pan: máximo **4** puestos.
- Frutos secos y garrapiñadas: máximo **6** puestos.
- Miel: máximo **6** puestos.
- Conservas: máximo **4** puestos.
- Embutidos, jamones, chorizo…: máximo **6** puestos.
- Sidra: máximo **4** puestos.
- Vinos, Licores y cerveza: máximo **2** puestos.
- Rosquillas: máximo **5** puestos
- Repostería: chocolates, turrones, pastas, pasteles, mermeladas…: máximo **14** puestos.
- Flores: máximo **2** puestos.
- Talos: máximo **18** puestos.
- Varios: máximo **15** puestos.
- Artesanía: máximo **15** puestos.

Si las solicitudes presentadas para alguno de los productos indicados fuese superior al número de puestos indicado como máximo se procederá a realizar sorteo entre los inscritos. Si la organización en el momento de la concesión de los puestos contase con más o menos espacio del previsto en estas bases, procederá a incrementar o reducir el apartado productos varios. En todos los casos se priorizara el producto artesanal no

IFK-CIF Q2000541I

ez produktu industrialei.

3. **Aurkeztu beharreko dokumentazioa:** Horrelako saltokiren bat eskuratzeko, Donostia/San Sebastián Festak-en **urriaren 25a 14:00 orduak baino lehen** ondoko dokumentu zuzenak eta guztiz beteak aurkeztu beharko dira:

- Saltoki eskabidea, Donostia / San Sebastián Festak-en emandako inprimaki bidez.
- Eskatzailearen NANaren fotokopia.
- Ardura Zibileko Aseguruaren ordainagiria eta poliza eguneratua, janari-edarien edota eskatzaileak saldu nahi dituen beste batzuen ondoriozko arriskuak estaltzen dituena eta baita erantzukizun zibil orokorreko aseguruak bildu ohi dituenak ere. (Aseguru bateratua eskatu nahi bada izena emateko inprimakian adierazi)
- Produktuen sanitar erregistro edo sanitar baimenen agiriak. europar batasuneko “CEE” marka eraman beharko du zigiluak. Edo, produktuaren sanitar erregistroaren zenbakia edo dagokion elkargo autonomo edo erregioaren sanitar baimenaren kopia.
- Donostiako Udaleko Osasun saileko “Erantzunkizunpeko adierazpena” inprimakia behar den bezala sinatuta aurkeztu behar da.
- Txistorra eta talo salmenten kasuan: txistorraren erosketa egiaztatzen duen faktura eta martxamoa.
- 2019. urtean betebehar fiskalen ordainketak eguneraturik dituzula adierazten duen agiria. ziurtagiri hau normalean entrepresaren aktibitatea burutzen den lurraldeko foru ogasunean eskatzen da. (Ogasuna)
- 2019. urtean betebehar sozialen ordainketak eguneraturik dituzula adierazten duen agiria. ziurtagiri hau tesoreria general de la seguridad social-en eskatzen da. elkarteen kasuan hau ordaintzea salbuetsita daudenaren agiri ofiziala. (Gizarte segurantza)
- J.E.Z.

4. **Kokapena:** Saltokia emandakoan postua egokitu zaionari, horren kokalekua zein den esango zaio. Antolakuntzak erabakiko du bere beharren arabera postuen/produktuen kokapena.

5. **Epeak:** Postua egokitu zaion bakoitzak zenbateko prezioa ordaindu behar duen

industrial.

3. **Documentación a presentar:** La concesión de cada uno de los puestos indicados estará supeditada a la presentación de la siguiente documentación correcta y completa en Donostia/San Sebastián Festak **hasta el 25 de octubre a las 14:00 horas:**

- Solicitud de puesto en impreso que será facilitado por Donostia/San Sebastián Festak.
- Copia del D.N.I. de la pesona solicitante.
- Recibo y póliza del seguro en vigor de responsabilidad civil con cobertura de los riesgos derivados de los productos alimenticios y/u otros que la persona solicitante pretenda vender en la feria de Santo Tomás, así como los comprendidos en un seguro de responsabilidad civil general. (Si se solicitara seguro colectivo indicar en el impreso de inscripción).
- Documentacion de los registros sanitarios o autorizaciones sanitarias de los alimentos. El sello deberá indicar la marca comunitaria “CEE” (sello ovalado habitualmente). o copia de la autorización sanitaria emitida por la comunidad autónoma o regional correspondiente del producto que se pondrá a la venta.
- Se deberá presentar debidamente firmado el impreso “ Declaración Responsable” del departamento de sanidad del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián.
- En el caso de puestos de venta de chistorra y talos: factura y marchamo que garanticen la procedencia de la chistorra.
- Certificado de estar al corriente en el pago de sus obligaciones fiscales en el año 2019. este certificado se solicita en la hacienda foral del territorio en el que habitualmente se realiza la actividad. (Hacienda).
- Certificado de estar al corriente en el pago de sus obligaciones sociales en el año 2019. este certificado se solicita en la tesorería general de la seguridad social. en el caso de asociaciones documento oficial que acredite la exencion de pago. (Seguridad Social)
- IAE

4. **Ubicación:** Una vez concedido el puesto se comunicará al concesionario la ubicación exacta del mismo. La organización decidirá según sus necesidades la ubicación de cada puesto/producto.

5. **Plazos**: El precio a abonar por cada concesionario será el establecido en la relación

IFK-CIF Q2000541I

donostiakultura
Donostia / San Sebastián Festak
Konstituzio plaza, 1 • 20003 Donostia / San Sebastián
tel (0034) 943 481 168 • faxa 943 481 177
donostiakofestak@donostia.eus
www.donostiakultura.eus/festak
DONOSTIA SAN SEBASTIÁN

araututa dago Donostiako Kulturaren Administrazioko Kontseiluan 2019. urterako onarturiko prezioen zerrendan. 210€tako bermea ordaindu beharko da. Prezioa eta bermea **BI ORDAIN DESBERDINETAN Kutxabank-eko 2095.0611.04.1061330360** kontu korrontean sartu beharko dira Donostia Kulturaren alde **postua eman dela jakin** eta azaroaren 22a baino lehen. **Diru sarrera egiterakoan eskatzailearen izena jarri beharko da**. Ordainagiriak **azaroaren 22ko 14:00 orduak baino lehen** aurkeztu beharko dira Donostia/San Sebastián Festak-en.

Ordainak jasotakoan, Donostia/San Sebastián Festak-ek azokan parte hartu ahal izateko baimena emango du.

PREZIOAREN ORDAINA POSTUA EMATEN DENAREN BAIEZTAPENA BAINO LEHEN EGITEAK EZ DAKAR BEREZ AZOKAN SALTOKIRIK ESKURATZERIK.

6. **Azpiegiturak**: Prezioaren ordainketak, Donostia/San Sebastián Festak-ek feria ospatzeko behar diren azpiegitura (mahaia eta postua babesteko hesiak) eta zerbitzu orokorrak (bide garbikuntza, muntaiak, etab…) eskaintzeak suposatuko du.

   Antolakuntzak ez du ordainduko aipaturiko azpiegituratik kanpo bestelakorik: ekoizleren batek azpiegitura berezirik beharko balu, hauek antolakuntzari jakin arazi beharko diote beharrezkoa luketen azpiegitura, eta honek suposatu dezaken gastua ordaindu beharko dute ekoizleek, antolakuntzak egokia ikusten badu eskaera.

7. **Erregistro Sanitarioa:** Salgai jartzen diren janariek arauzko osasun erregistro zenbakia izango dute. Erregistro zenbakia adierazi beharko da saltokirako eskabide inprimakian. Produktua ekoizleak bere jardueraren egoitza gisa duen udalerritik kanpo eta, beti ere, gure hirian saltzeko baimena jaso beharko du osasun-erregistroak. Ez da tokiko balio soila duen erregistrorik onartuko.

8. **Baldintzak:** postua jartzeko baimena eskuratzeko, postua egokitu zaionak honako konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

de precios aprobada por el Consejo de Administración de Donostia Kultura para el año 2019. Se abonará también una fianza de 210€. El precio y la fianza serán abonadas **POR SEPARADO** en la cta/cte de **Kutxabank 2095.0611.04.1061330360** a favor de Donostia Kultura **una vez comunicada la concesión de puesto** y antes del día 22 de Noviembre. **Al realizar el ingreso se indicará el nombre de la persona solicitante**. Los justificantes de abono deberán ser entregados en Donostia/San Sebastián Festak antes del **día 22 de noviembre a las 14:00 horas**.

Una vez recibidos los abonos Donostia/San Sebastián Festak procederá a la entrega de la autorización preceptiva para participar en la Feria.

EL HECHO DE ABONAR LA CUANTIA DEL PRECIO ANTES DE LA CONFIRMACION DE LA CONCESIÓN DEL PUESTO NO SUPONE LA CONCESION AUTOMATICA DE PUESTO EN LA FERIA.

6. **Infraestructura:** El abono del precio indicado conllevará la aportación por parte de Donostia/San Sebastián Festak de la infraestructura (mesa y vallas de delimitación del puesto) y servicios necesarios (limpieza viaria, montajes,…) para la celebración de la feria.

   La organización no correrá con el gasto de ninguna infraestructura diferente a la indicada: en caso de necesidades de infraestructura específicas diferentes a las indicadas la persona productora deberá solicitarlas a la organización y asumir el gasto derivado de las mismas en caso de que la organización considere oportuna la solicitud.

7. **Registro Sanitario:** Los productos puestos a la venta deberán tener su registro de sanidad correspondiente. El número de dicho registro deberá indicarse en el impreso de solicitud de puesto. El Registro Sanitario deberá ser válido para la comercialización del producto fuera de la localidad en la que el productor desarrolle su actividad y, en cualquier caso, para ser comercializado en nuestra ciudad. No se admitirá ningún registro cuya validez sea exclusivamente local.

8. **Condiciones**: la autorización para la instalación de los puestos objeto de estas bases se otorgará con el condicionado

IFK-CIF Q2000541I

a) Bakarrik baimendutako produktuak saldu ahal izango dira. Eskaeran argi eta garbi jarriko da salgai jartzeko produktua bere sanitar erregistro zenbakiarekin.
"Artisautza" postuen kasuan, eskatzaileak berak ekoizten dituen produktuak jarriko dira salmentan soilik, gainontzeko dokumentazioarekin batera beraien aktibitatea aurrera eramaten duten lekuko artisautza erregistroan izen emanda daudela adierazten duen ziurtagiria entregatu beharko dutelarik. Ez dira "birsalmenta"ko posturik onartuko.

b) Saltokia txukun izatea, saltokiaren kokalekua bera eskuratu bezala utzi beharko dela jaia amaituta.

Zaborrik pilatzekotan, poltsetan jarri beharko da saltokiaren kokalekuaren ondoan. Zaborra sailkaturik botatzea beharrezkoa da.

Antolatzaileek saltokiak txukun geratu diren ikuskatuko dute 20:30etatik 21.30etara.

Emakidadunak garbi utzi beharra beteko ez balu, ez du parte hartuko 2020ko ferian eta ordaindatuko fidantza galduko du.

c) Jaiaren irudi hobea erdiesteko, postuaren estetika zaindu egingo da. Postua eta inguraldea apaintzen saiatu beharko da, jaiari tradizioz dagozkion hornigailuez, hala nola: koadrotako mantelak, sukaldeko tresnak, nekazal lanabesak, etab.

d) Nahitaezkoa da dena garbi eta txukun izatea, lurrera ezer (olioa eta antzekoak) isuri gabe (kartoiak jarri beharko dira zoruan).

e) Ezingo da antolatzaileek hesi edo bestelako elementuen bitartez mugaturikoa baino espazio handiagorik erabili.

f) Sua erabiltzen bada, lan postuan

siguiente:

a) Sólo podrá ponerse a la venta el producto para el que se haya concedido la autorización. En la solicitud se indicará claramente el producto solicitado para la venta indicando el número de registro sanitario.
En el caso de los puestos de "Artesanía" sólo podrán ponerse a la venta productos de creación propia de la persona solicitante, debiendo aportarse junto con el resto de la documentación exigida certificación de la inscripción en el registro de artesanos del lugar en el que desarrollen habitualmente su actividad. No se admitirán puestos de "reventa".

b) Se conservará el puesto en perfecto estado de limpieza. El lugar en que el mismo quede instalado al término de la feria deberá quedar como estaba al principio.

La basura que pueda acumularse quedará depositada en bolsas en el punto de recogida más próximo al puesto al que corresponda. Es obligatorio clasificar los residuos.

La organización supervisará el estado de limpieza en que queden los distintos puestos entre las 20:30 y las 21:30 h.

El incumplimiento del requisito de limpieza por parte del concesionario supondrá la exclusión en el año 2020 y la pérdida de la fianza depositada.

c) Se cuidará la estética del puesto para una mejor imagen de las fiestas. Se procurará decorar el puesto y su entorno con motivos tradicionales de la fiesta y otros objetos como, por ejemplo: manteles de cuadros, utensilios de cocina, aperos de labranza, etc...

d) Se evitará cualquier tipo de vertido (aceite y similares) al pavimento (se colocarán cartones en el suelo).

e) La ocupación de espacio no traspasará los límites establecidos por la organización mediante vallas o similar.

f) En caso de utilizar fuego para cocinar,

IFK-CIF Q2000541I

suitzalgailu bat ipini behar da derrigorrez.

g) Beirarik erabiliz gero, hartarako jarritako edukiontzietan utzi beharko dira. Ezingo da kristalezko edalontzirik erabili.

h) Ezingo da generadorerik, motorrerik, edariak zerbitzatzeko tresnarik erabili edo krokatze elektrikorik egin. Jaki galkorren kasuetan hauek hotzean mantentzea beharrezkoa bada, eskatzaileak eskaera orrian adierazi beharko du behar hau, antolakuntzak eskaera onartzen badu, eskatzaileak gastu guztia bere gain hartuko du.

i) Postua egokitu zaienei eta **edaria banatzen dutenei** antolakuntzak banatutako berrerabilgarri diren edalontziak erabili beharko dituzte. Kaxa bat banatuko da eta kaxa honetan 375 edalontzi daude. Hauengatik 425 € ordainduko dute Donostia/San Sebastián Festak-en izenean dagoen kontu korrontean: **Kutxabank 2095.0611.04.1061330360** azaroaren 22a baino lehen. 375€ berriro erabiltzeko edalontzien gordailu gisa eta 50€ bukatu ondoren antolakuntzari bueltatuko edalontziak desinfektatzeko zerbitzu gisa. Ordainketa honen egiaztagiriak Donostia/San Sebastián Festak-en aurkeztuko dira **azaroaren 22a 14:00 orduak baino lehen**. Edalontzi hauek edaten ematen duten postuetan, hauekin batera banatzeko izango dira, hauen truke euro bat kobratuko delarik, hain zuzen, Donostia/San Sebastián Festak-eri ordainduko zaion salneurri berdinean. Ezin izango da beste motako edalontzirik erabiltzerik izango, osterantzean, Antolakuntzak postua itxi egingo du.

j) Ferian erabiliko diren edalontzien jasoera eta itzulera modu honetan egingo da:

JASOTZEA: Edalontziak Donostia /San Sebastián Festak-ek feria egunean Victoria Eugenia antzokiaren eraikuntzan (Okendo plazan) irekiko den lokalatik hartuko dira goizeko 8:00etatik aurrera.

ITZULTZEA: Erabiliko ez diren edo

deberá colocarse obligatoriamente un extintor en el puesto.

g) En caso de utilizarse vidrio deberá depositarse en los contenedores que se instalarán al efecto. No podrán utilizarse vasos de cristal.

h) No podrán utilizarse generadores, motores, cañeros, ni realizarse enganches eléctricos. En el caso de productos perecederos que precisen frío para su conservación, la persona solicitante deberá indicarlo en el impreso de solicitud y en caso de que la organización considere oportuna la solicitud, la persona solicitante deberá asumir el gasto derivado de la instalación.

i) Los adjudicatarios de los puestos en los que se **expendan bebidas** recibirán de la organización 375 vasos reutilizables. Deberán abonar por ellos 425 € en la cuenta corriente de **Kutxabank 2095.0611.04.1061330360** antes del 22 de noviembre: 375€ en concepto de depósito por la utilización de 375 vasos y 50 € para servicio de limpieza y desinfección de los vasos devueltos a la organización. Los justificantes de los abonos deberán ser entregados en Donostia San Sebastián Festak antes del **día 22 de noviembre a las 14.00 horas.** Los citados vasos deberán utilizarse para las diferentes bebidas que se ofrezcan, cobrándose por ellos la misma cantidad abonada a Donostia/San Sebastián Festak, esto es, 1 €. No podrá utilizarse ningún otro tipo de vaso. Si la organización detectase cualquier otro tipo de vaso en cualquiera de los puestos adjudicados se procederá al cierre del puesto.

j) La recogida de los vasos para su utilización en la feria y la devolución de los que no se vendan se realizará como sigue:

RECOGIDA: Los vasos se recogerán en el local que a tal efecto estará abierto en el edificio Victoria Eugenia (plaza de Oquendo) el mismo día de la feria a partir de las 08:00 horas.

DEVOLUCION: Los vasos que no se

IFK-CIF Q2000541I

postuetan entregatuak izan diren edalontziak, Donostia /San Sebastián Festak-ek feria egunean Victoria Eugenia antzokiaren eraikuntzan (Okendo plazan) irekiko den lokalan arratsaldeko zortzi t'erdiak eta gaueko bederatzi t'erdiak artean itzuli beharko dira.

BIRJASOTZEA: Hasiera batean eskatutako edalontziak baino gehiago behar badira, kaxa osoak hartu ahal izango dira (375 edalontzi) aldez aurretik ordainduz Donostia /San Sebastián Festak-ek feria egunean Victoria Eugenia antzokiaren eraikuntzan (Okendo plazan) irekiko den lokalan 11:00etatik 19:00ak arte.

k) Ontziratutako olioa soilik erabiliko da.

l) Olioa lurrera bota edo isurtzea saihestuko da (lurrean kartoia jarriko da). Bukaeran geratuko den olioa, antolakuntzak eramango duen ontzi batean bilduko da.

m) Postua egokitu zaionak Ardura Zibileko Aseguru bat kontratatu beharko du janari-edarien edota eskatzaileak saldu nahi dituen beste batzuen ondoriozko arriskuak estaltzen dituela, baita erantzukizun zibil orokorreko aseguruak bildu ohi dituenak ere. Seguruaren ziurtagiria azaroaren 22an beranduenez Donostia/San Sebastián Festak-en aurkeztu beharko da. Donostia/San Sebastián Festak-ek aseguru bateratua bat gestionatu dezake nahi duenarentzat 40 €ren truke. Kopuru hau Banco Popular Espainoleko kontu korrontean 0075.0454.24.0600147706 ordaindu beharko da eta ordain agiria azaroaren 22an 14:00 orduak baino lehen ekarri behar da.

n) Eraberean abenduaren 23ko 10/2015ean jasota dagoena bete beharko da ikuskizun publiko eta jolas jarduerei doakienetan, baita Apirilaren 7an 1/2016an Adikzioen eta droga mendekotasunen gaineko arreta integralari buruzkoa, baita Drogamenpekotasunen arloko aurrezaintza laguntza eta gizarteratzeari doakienetan ere. 18 urtez azpikoei debekatua dago alkohola saltzea. Edariak zerbitzatzen postuen barruan lanean diharduten guztiek 18 urte edo gehiago izan beharko dituzte. Agintari eskudunak, edozein unetan, postuetako barren atzean dagoen edonori

utilicen o que hayan sido devueltos a los puestos, se entregarán en el local que a tal efecto estará abierto en el edificio Victoria Eugenia (plaza de Oquendo) el mismo día de la feria entre las 20:30 y las 21:30 horas.

REPOSICION: Si se precisasen más vasos de los inicialmente solicitados, se podrán retirar por cajas completas (375 vasos) previo pago en el local que a tal efecto estará abierto en el edificio Victoria Eugenia (plaza de Oquendo) el mismo día de la feria desde las 11:00h hasta las 19:00h.

k) Se utilizará únicamente aceite envasado.

l) Se evitará cualquier vertido de grasa al pavimento, (se colocará cartón en el suelo) La grasa sobrante deberá depositarse en un recipiente que será recogido por la organización.

m) La persona concesionaria deberá contratar un seguro de responsabilidad civil con cobertura de los riesgos derivados de los productos alimenticios y/u otros que la persona solicitante pretenda vender en la feria de Santo Tomás, así como los comprendidos en un seguro de responsabilidad civil general. El certificado de la contratación del seguro deberá ser entregado en Donostia/San Sebastián Festak antes del día 22 de noviembre. Donostia/San Sebastián Festak gestionará para el que lo desee un Seguro colectivo con un coste de 40€ a abonar en cta./cte. del Banco Popular Español 0075.0454.24.0600147706 antes de las 14:00 horas del 22 de noviembre.

n) Deberá respetarse asimismo el contenido de la Ley 10/2015 de 23 de Diciembre, de espectáculos públicos y actividades recreativas y la Ley 1/2016, de 7 de abril, sobre Atención Integral de Adicciones y Drogodependencias. Así como el plan local de prevención de drogodependencias de Donostia / San Sebastián. Queda terminantemente prohibida la venta de alcohol a menores de 18 años. Todos aquellos que participen en las labores de servicio de bebidas dentro del puesto deberán ser mayores de 18 años. La autoridad competente podrá en cualquier

IFK-CIF Q2000541I

NANa eskatu ahal izango dio goian aipatutakoa betetzen ari ote diren egiaztatzeko.

o) Postuan edozein motako kartela ipiniko balitz, euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan idatzita egon beharko luke, Euskararen Erabileraren Normalkuntzari buruzko 10/82 Oinarrizko Legearen, Donostiako Udaleko Euskararen Erabileraren Normalkuntza Planaren eta Donostia Kulturako Euskararen Erabileraren Normalkuntza Planaren arabera garatuko dira. Kartel hauek egiterakoan erabiliko diren mezuak, emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunerako araudia errespetatu beharko dute, hizkuntza sarkari ez sexista erabiliaz, Donostiako Udalaren Berdintasuneko III. Planak dioena errespetatuz.

9. **Ez betetzeak:** Zortzigarren artikuluan jasotakoak ez betetzeak bidea emango die antolatzaileei saltokia ezartzeko baimena kentzeko, ordaindutako fidantza galduko dute eta 2020ko ferian parte hartu ezina.

10. **Postuen kokatzea:** Saltokia 2019ko abenduaren 21eko goizeko 08:00etatik – 09:30etara instalatuko da eta 10:00etan hasiko da salmenta, 20:00etan salmenta amaituko da. Hortik (20:00etatik) aurrera, saltokiko gauzak kentzen hasiko da.

11. **Gomendapenak:** Saltokian izango direnei gomendatzen zaie bertako jantzi tipikoak janztea.

12. **Interpretazioa:** Saltokirako eskabidea aurkezteak honako ARAU HAUEK GUZTIAK onartzea dakar. Arauak interpretatzerakoan zalantzarik izanez gero, azokaren antolatzaileek ebatziko dute.

momento solicitar la exhibición del DNI a quienes se encuentren tras la barra de cualquiera de los puestos para comprobación de lo anteriormente establecido.

o) Si se colocara algún tipo de cartel en el puesto el mismo deberá redactarse en euskara o en las dos lenguas oficiales, respetándose tanto la Ley Básica 10/82 de Normalización del Euskera, como el Plan vigente de Normalización del Uso del Euskera del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián, y el Plan de Normalización del Uso del Euskera vigente en Donostia Kultura. Los mensajes que se utilicen en la confección de estos carteles deberán respetar la normativa de igualdad entre mujeres y hombres, utilizando lenguaje inclusivo no sexista y respetando el contenido del III Plan de Igualdad del Ayuntamiento de San Sebastián.

9. **Incumplimiento:** El incumplimiento de los apartados recogidos en el artículo ocho conllevará la retirada del correspondiente Permiso de instalación del puesto, la pérdida de la fianza y la imposibilidad de participar en la feria el año 2020.

10. **Instalación:** El día 21 de Diciembre de 2019, la instalación de los puestos se realizará de 08:00 a 09:30 de la mañana, y la venta podrá realizarse de 10:00 de la mañana a 20:00h. A dicha hora (20:00h) se empezará a recoger el puesto.

11. **Recomendaciones:** Se recomienda que las personas que atiendan los puestos permanezcan ataviadas con el traje típico del País.

12. **Interpretación:** La solicitud para la instalación de un puesto, supone la total aceptación de las presentes CONDICIONES. Cualquier duda sobre su interpretación, corresponderá resolver a la Organización de la Feria.

Donostia/San Sebastián, iraila 2019 septiembre

IFK-CIF Q2000541I

Donostia / San Sebastián Festak
Konstituzio plaza, 1 • 20003 Donostia / San Sebastián
tel (0034) 943 481 168 • faxa 943 481 177
donostiakofestak@donostia.eus
www.donostiakultura.eus/festak